

دفترهای شعر مدرن - ۱

مثل یک کوسه ماهی در موج

گزیده ای از «گل های بدی»

شارل بودلر

ترجمه:

آسیه حیدری شاهی سرایی

به همراه

قطعاتی درباره ی شعر و اندیشه ی بودلر

فرید قدمی



۱۳۹۰

سرشناسه: بودلر، شارل پیر، ۱۸۲۱-۱۸۶۷م. Baudelaire, Charles Pierre

عنوان و نام پدیدآور: مثل یک کوسه ماهی در موج: گزیده شعر شارل بودلر؛ برگردان و بازسرایی آسیه حیدری شاهی سرایی.

مشخصات نشر: تهران: افراز، ۱۳۹۰.

مشخصات ظاهری: ۹۶ ص.

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۲۴۳-۰۷۵-۸

وضعیت فهرست نویسی: فیبا

موضوع: شعر فرانسه -- قرن ۱۹م. -- ترجمه شده به فارسی

موضوع: شعر فارسی -- قرن ۱۴ -- ترجمه شده از فرانسه

شناسه افزوده: حیدری شاهی سرایی. آسیه، مترجم

رده بندی کنگره: PQ ۲۲۲۳ / ۱۱۶ ۱۳۸۸

رده بندی دیویی: ۸۴۱/۸

شماره ی کتابشناسی ملی: ۱۸۰۱۳۸۰



انتشارات افراز

دفتر مرکزی و فروش: فلسطین جنوبی، خیابان وحید نظری، بن‌بست افشار، پلاک ۱، واحد ۵.

تلفن: ۶۶۴۰۱۵۸۵

مرکز بخش: ۶۶۹۷۷۱۶۶

وبسایت و فروشگاه اینترنتی: www.afrazbook.com

E-mail: info@afrazbook.com

دفترهای شهر مدون - ۱

مثل یک کوسه‌ماهی در موج

شارل بودلر

ترجمه: آسیه حیلوی شاهی‌سرای

دبیر مجموعه: فرید خدایی

نوبت چاپ: اول / ۱۳۹۰

نسخه‌پردازی، آرایش صفحات و طراحی جلد: یاسین محمدی / آتلیه افراز

لیتوگرافی / چاپ / صحافی: ترنج / تصویر / نگار

شمارگان: ۱۱۰۰ نسخه

قیمت: ۲۵۰۰ تومان

تمام حقوق برای انتشارات افراز محفوظ است.

هیچ بخشی از این کتاب، بدون اجازه‌ی مکتوب ناشر، قابل تکثیر یا تولید مجدد به هیچ شکلی،

از جمله چاپ، فتوکپی، انتشار الکترونیک، فیلم، نمایش و صدا نیست.

این اثر تحت پوشش قانون حمایت از حقوق مؤلفان و مصنفان ایران قرار دارد.

فهرست

۹	مقدمه
۲۱	مست کنید
۲۴	شراب عاشقان
۲۶	گربه
۲۷	پایان روز
۲۸	مرد و دریا
۳۰	از قعر این گرداب
۳۲	شراب عاشقان
۳۳	ناقوس ترک خورده
۳۵	عروج
۳۷	غروب خورشید
۳۹	بوی آشنا
۴۰	درمانده و آواره
۴۲	پیپ
۴۴	نیایش

۴۶.....	مرگ بیچارگان
۴۸.....	زیبایی
۵۰.....	شادمانه مردن
۵۲.....	رابطه
۵۴.....	ترانه‌ی پاییز ۱
۵۶.....	ترانه‌ی پاییز ۲
۵۸.....	تأمل
۶۰.....	شمعدان‌های روشن

www.ketab.ir